

First: Introduction

The Customer wishes to open eSave Mudaraba Account with the First Party for the purpose of investing the amounts deposited in the account in accordance with the provisions of Islamic Sharia, so the two parties will agreed upon, with full legal capacity, the terms and conditions of the eSave Mudaraba Savings Account.

Second: Definitions

The terms and expressions stated below will have the meanings indicated against them unless the context of the text requires otherwise:

"Savings account": means an account that aims to make a profit, whereby the Bank plays the role of investment manager by investing the money of the customer deposited in the savings account in businesses bound by the "eSave Mudaraba Savings Account" Terms and Conditions.

"Profit" means the amount in excess of the invested amount minus any cost and expenses, expressed as an annualized percentage rate.

"The Bank's Profit Proportion" means the Bank's share in the profit, as stipulated in the first paragraph of the fourth clause of this T&C.

"The Customer's Profit Proportion": means the customer's share rate in the profit stipulated in the first paragraph of the fourth clause of this T&C.

"Investment cap" means the maximum investment amount that an account holder can invest in the Bank.

"Profit Determination Period" means the period during which the account's average balance meets the eligible capital requirement and in which the Bank will distribute the profit upon the end of it, as per below:

Month - Starting from the beginning of the Gregorian month and ending at its end, at actual number of days

"Investment Transactions" means the investment operations that are Sharia compliant, which the Bank undertakes during the investment period.

Third: Savings Account T&C

أولاً: تمهيد

يرغب العميل في فتح الحساب الادخاري الإلكتروني بالمضاربة لدى الطرف الأول وذلك لغرض استثمار المبالغ المودعة في الحساب وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية، لذلك يتم الاتفاق بين الطرفين وهما بكامل الأهلية المعتبرة شرعاً ونظاماً على شروط وأحكام حساب الادخار الإلكتروني بالمضاربة.

ثانياً: التعريفات

ستكون للكلمات والعبارات الواردة أدناه المعاني الميينة مقابلها ما لم يقتض سياق النص خلاف ذلك:

"حساب الادخار": يعني حساب يهدف إلى تحقيق الربح عن طريق المضاربة الشرعية حيث يقوم البنك بدور (مدير الاستثمار) باستثمار أموال العميل المودعة في الحساب الادخاري في أعمال مقيدة بشروط وأحكام "حساب الادخار الإلكتروني بالمضاربة".

"الربح": يعني المبلغ الزائد عن المبلغ المستثمر مخصوماً منها التكلفة والمصاريف معبراً عنها بمعدل النسبة المئوية السنوية.

"نسبة ربح البنك": تعني نسبة مشاركة البنك في الربح والمنصوص عليها في الفقرة الأولى من البند الرابع من هذه الشروط والأحكام.

"نسبة ربح العميل": تعني نسبة مشاركة العميل في الربح والمنصوص عليها في الفقرة الأولى من البند الرابع من هذه الشروط والأحكام.

"سقف الاستثمار": يعني الحد الأقصى لمبلغ الاستثمار الذي يمكن لصاحب الحساب استثماره في البنك.

"فترة تحديد الربح": تعني الفترة التي يلتقي خلالها متوسط رصيد الحساب بمتطلبات رأس المال المؤهل والتي بانقضائها سوف يقوم البنك بتوزيع الربح حسب ما هو موضح أدناه:

الشهر - يبدأ من بداية الشهر الميلادي وينتهي في نهايته بعدد الأيام الفعلي

"عمليات الاستثمار": تعني العمليات الاستثمارية المتوافقة مع الشريعة الإسلامية التي يقوم بها البنك خلال فترة الاستثمار.

ثالثاً: شروط وأحكام الحساب الادخاري

The terms and conditions of the Main Account shall apply to this document in all that is not stipulated therein, and the definitions mentioned in the main account's T&C have the same meanings stipulated when used in this document.

تطبق شروط وأحكام الحساب الأساسي على هذا المستند في كل ما لم يرد نص عليه فيه، كما يكون للتعريفات المذكورة في شروط وأحكام الحساب الأساسي نفس المعاني المنصوص عليها عند استخدامها في هذا المستند.

Fourth: The Provisions of Opening and Operating the Account

رابعاً: أحكام فتح و تشغيل الحساب

1. The profit proportion: In the event of investment operations of profits, the customer and the Bank are entitled to the profits as per proportion agreed upon in **Table 1**.
2. Investment Operations Scope: The Bank is obligated to invest the funds deposited in the Savings Account in banking operations compatible with Islamic Sharia.
3. Eligible capital: The profit is calculated on the basis of the Saving Account average monthly credit balance available during the period as per balance requirements given in **Table 1**. If the average monthly balance of the customer is less than the amount(s) as per **Table 1**, the customer is not entitled to share the profit with the Bank, as per the product policy.
4. Profits eligibility: the customer is entitled to his/her profit proportion of the overall profit at the end of each period as per **Table 1**
5. Changing the customer's profit rate: The Bank has the right to change the customer's profit rate or profit ceiling rate in which the customer will be informed 30 days before the start of the new period through SMS or E-mail in addition to an announcement published on the Bank's website and pop-ups in the customer's electronic account.
6. Withdrawal and deposit: The customer may withdraw and deposit from/to the Saving Account at any time, taking into considerations the effect of his withdrawal or deposit on the average balance of the eligible account. The average balance is calculated at the end of the month by adding the end-of-day balances for each day during the month and dividing by the total number of days in the month. Any cash withdrawal or

1. نسبة المشاركة في الربح: في حال تحقيق عمليات الاستثمار ربحاً، يحق للعميل والبنك الحصول على الأرباح حسب النسبة المتفق عليها في الجدول 1.
2. نطاق عمليات الاستثمار: يلتزم البنك باستثمار الأموال المودعة في حساب الادخار الإلكتروني في العمليات البنكية المتوافقة مع الشريعة الإسلامية.
3. رأس المال المؤهل: يحسب الربح على أساس متوسط رصيد حساب الادخار الائتماني الشهري المتوفر خلال الفترة حسب متطلبات الرصيد المذكورة في الجدول 1. في حال كان متوسط رصيد حساب العميل الشهري أقل من المبلغ /المبالغ المذكورة في الجدول 1، فإن العميل لا يعتبر مستحق لمشاركة الربح مع البنك وذلك حسب سياسة المنتج.
4. استحقاق الأرباح: يستحق العميل نسبة ربحه في الربح في نهاية كل فترة حسب الجدول 1.
5. تغيير نسبة ربح العميل: يحق للبنك تغيير نسبة ربح العميل أو نسبة سقف الأرباح حيث يتم تبليغ العميل بذلك قبل 30 يوم من بداية الفترة الجديدة عن طريق الرسائل النصية أو عن طريق البريد الإلكتروني بالإضافة إلى إعلان ينشره البنك في موقع البنك الإلكتروني وعن طريق النوافذ المنبثقة في حساب العميل الإلكتروني.
6. السحب والإيداع: يجوز للعميل السحب والإيداع من / إلى حساب الادخار في أي وقت، مع مراعاة تأثير سحبه أو إيداعه على متوسط رصيد الحساب المؤهل. ويتم حساب متوسط الرصيد في نهاية الشهر عن طريق إضافة أرصدة نهاية اليوم لكل يوم خلال الشهر والقسمة على إجمالي عدد أيام الشهر. أي سحب أو إيداع نقدي في يوم معين له تأثير على الرصيد إغلاق اليوم الذي يستخدم لحساب متوسط الرصيد الشهري.

deposit on a particular day has an effect on the day's closing balance which is used to calculate the monthly average balance.

- The Bank invests in low risk investment avenues based on the classification approved by the Treasury Department in the Bank with the aim of reducing the possibility of any losses.
- The Bank will invest the funds at its discretion in its assets portfolio that are compliant with Sharia in available products and other local investment instruments that are compliant with Sharia (such as instruments, fixed deposits, etc.)

7. يقوم البنك بالاستثمار في طرق منخفضة المخاطر حسب التصنيف المعتمد لدى إدارة الخزانة في البنك بهدف تخفيض احتمالية وقوع أي خسائر.

8. سوف يستثمر البنك الأموال وفقاً لتقديره في محفظة أصوله المتوافقة مع الشريعة الإسلامية في المنتجات المتاحة وغيرها من أدوات الاستثمار المحلية المتوافقة مع الشريعة الإسلامية (مثل الصكوك والودائع الثابتة وغيرها)

Fifth: Profit Sharing

خامساً: تقاسم الربح

- The Bank and account holders agree that the divisible profit will be shared between the Bank and account holders as per the profit sharing ratio agreed upon in Table 1.
- The account holders acknowledge in advance that if the Bank contributes a certain amount to the savings account, then its contribution is considered as a contribution other than those with open accounts, and in its amount he/she is entitled to a profit proportion like other subscribers, and this is not his/her entitlement to the profit as investor as per Table 1.
- The Bank and account holders agree that the distributable profit in excess of the expected profit rate agreed upon in Table 1 will be fully retained by the Bank.
- Account holders hereby agree that the Bank may agree on a different profit-sharing ratio or expected profit rate or profit ceiling rate with any one or more account holders based on its sole discretion. Such agreement by the Bank shall not give rise to any right whatsoever to any other account holder(s) to seek such rates.
- The account holders further acknowledge and agree that the distribution by the Bank of its share of profit to any one or more account holder(s) shall not give rise to any rights

1. يوافق البنك وأصحاب الحسابات على أن يتم تقاسم الربح القابل للتقسيم بين البنك وأصحاب الحسابات وفقاً لنسبة تقاسم الربح المتفق عليها بالجدول 1.

2. يقر أصحاب الحسابات مسبقاً مع البنك بأنه في حالة مساهمة البنك بمبلغ معين في الحساب الادخاري فتعتبر مساهمته كمساهمة غيره من ذوي الحسابات المفتوحة ويستحق بمقدارها نسبة من الربح كغيره من المشتركين وهذا غير استحقاقه في الربح كمستثمر بنسبه حسب ما جاء في الجدول 1.

3. يوافق البنك وأصحاب الحسابات بأن الربح القابل للتوزيع الذي يزيد عن نسبة الربح المتوقع المتفق عليها بالجدول 1 سوف يحتفظ به البنك بالكامل.

4. يوافق أصحاب الحسابات أن البنك قد يوافق على نسبة مختلفة لتقاسم الربح أو نسبة الربح المتوقع أو نسبة سقف الأرباح مع أي أحد أو أكثر من أصحاب الحسابات وفقاً لتقديره وحده ولن تؤدي مثل هذه الاتفاقية من قبل البنك إلى أي حق من أي نوع لأي صاحب (أصحاب) حساب آخر للحصول على مثل تلك النسب.

5. يقر أيضاً أصحاب الحسابات بأنه لا يؤدي توزيع البنك لحصته من الأرباح إلى أي واحد أو أكثر من أصحاب الحسابات إلى أي حقوق لصاحب (أصحاب) الحساب الآخر للمطالبة بمثل هذا الربح الإضافي.

to the other account holder(s) to demand such additional profit.

6. The customer bears responsibility for paying zakat and its expenses, and the bank will not be responsible for paying zakat or bearing its expenses on behalf of the customer.

6. يتحمل العميل مسؤولية إخراج الزكاة ومصروفاتها، ولن يكون البنك مسؤولاً عن إخراج الزكاة أو تحمل مصروفاتها نيابة عن العميل .

Sixth: Loss Sharing

1. SAIB does not guarantee the profitability of the account or no occurrences of losses, in case of funds owners' loss; the Bank will bear the full loss if it is caused by infringement or negligence on part of SAIB or any of its officers. In other cases, the Bank may partially or completely ward off the loss of funds owners without obligating it to do so.
2. Unguaranteed profits: The Bank does not guarantee making profits from investment operations, as these are operations carried out in accordance with Islamic Sharia and are subject to profit and loss.

سادساً: تقاسم الخسارة

1. البنك السعودي للاستثمار لا يضمن ربحية الحساب الادخاري أو تكبد أي خسارة، وفي حال تحقق الخسارة لأرباب المال فإن البنك سيتحمل الخسارة كاملة في حال كانت الخسارة بسبب سوء تصرف أو إهمال واضح من قبل البنك السعودي للاستثمار أو أي من مسؤوليه ، أما في الحالات الأخرى فإن البنك ربما يقوم بدرء خسارة أرباب المال بشكل جزئي أو كلي من غير إلزام عليه في ذلك.
2. الأرباح غير مضمونة: لا يضمن البنك تحقيق أرباح من عمليات المضاربة كونها عمليات تتم وفق الشريعة الإسلامية وهي معرضة للربح والخسارة.

Seventh: General Conditions

1. Language: This T&C is drafted, made and effected in Arabic Language only; therefore, this T&C shall be solely interpreted based on the Arabic text.
2. Table 1 and any other tables may be added later shall be considered an integral part of this agreement.
3. Any amendment or any notice under these terms and conditions shall be deemed to have been delivered in any of the following cases:
 - a. Sending SMS via mobile phone or e-mails to the customer's addresses. In addition to an announcement published on the Bank's website and pop-ups in the customer's electronic account.
 - b. Any amendments to Table 1 attached to this T&C are considered effective and known to account holders as they will be notified by the Bank. Account holders have a 30-day period from the date of this notice to withdraw their investments. If they fail to do that, this will be considered as an acceptance of the amendments which is made by the Bank in Table 1 and these amendments are binding to all the parties.

سابعاً: أحكام عامة

1. لغة الشروط والأحكام: تم إعداد وإبرام وإنفاذ هذه الشروط والأحكام فقط باللغة العربية مع ترجمة للغة الإنجليزية. وعليه، فإن هذه الشروط والأحكام تخضع وتفسر وفقاً لنصها العربي فقط.
2. يعد الجدول 1 وأي جداول قد تضاف لاحقاً جزءاً لا يتجزأ من هذه الاتفاقية.
3. يعتبر أي تعديل أو أي إشعار بموجب هذه الأحكام والشروط قد سلم في أي من الحالات التالية:
 - أ. إرسال إشعار من قبل البنك عن طريق رسالة نصية عبر الهاتف الجوال أو عناوين البريد الإلكتروني للعملاء. بالإضافة إلى الإعلان عن التعديل عبر موقع البنك الإلكتروني وعن طريق النوافذ المنبثقة في حساب العميل الإلكتروني.
 - ب. تعتبر أية تعديلات للجدول 1 المرفق بهذه الشروط والأحكام نافذة المفعول ومعلومة لأصحاب الحسابات بإرسال إشعار بذلك من قبل البنك وبتاح لأصحاب الحسابات فترة 30 يوماً من تاريخ هذا الإشعار لسحب استثماراتهم وفي حال إخفاقهم فسوف يعتبر ذلك بمثابة قبول للتعديلات التي أجراها البنك في الجدول 1 وتعتبر هذه التعديلات ملزمة لكافة الأطراف.

Eighth: Potential Risks

The customer is aware of all risks inherited with this agreement that the customer may be exposed to during the utilization of this product which may include, inter alia, the following:

1. Failure to disclose the customer information will may result in legal and reputational issues for the customer
2. Submission of fake / fabricated documents and information will result violation of law

Ninth: Customers Protection Principles and Guidelines Terms

1. The customer acknowledges that he has seen, read, understood and agreed to the clauses / terms of this document , that the bank has encouraged him to review these terms and conditions and that the bank has answered any queries (if any) related to these terms and conditions/clauses.
2. The bank has the right to amend the clauses / terms of this document upon notifying the customer of such amendment through an SMS sent to his registered mobile phone in the bank's records, 30 days before the amendment validation. The customer also has the right to object to that amendment by submitting a request through the bank's official channels (Contact Center, Branches, Customer Care Department, or other authenticated electronic means).
3. The customer acknowledges receipt of either hard or soft copy of the terms / conditions of this document.

ثامنا: المخاطر المحتملة

يقر العميل بأنه يدرك كافة المخاطر المحتملة والمرتبطة بهذه الاتفاقية والتي قد يتعرض لها العميل خلال فترة استخدامه لذلك المنتج والتي قد تتضمن من بين أمور أخرى التالي:

1. عدم إفصاح العميل للمعلومات الصحيحة قد يؤدي إلى مخاطر قانونية ومخاطر السمعة.
2. أي تقديم لمستندات أو معلومات مضللة أو مزيفة سيؤدي إلى مساءلة قانونية.

تاسعا : الاحكام الخاصة بمبادئ وقواعد حماية العملاء

1. يقر العميل بأنه قد اطلع وقرا وفهم ووافق على بنود / شروط هذا المستند وأن البنك قد قام بحثه على مراجعة تلك الشروط والأحكام وأن البنك قد أجابه على أية إستفسارات (إن وجدت) تخص تلك الشروط والأحكام / البنود.
2. يحق للبنك تعديل بنود / شروط هذا المستند مع إبلاغ العميل بذلك التعديل من خلال رسالة نصية ترسل الي هاتفه المحمول المعتمد حسب سجلات البنك وذلك قبل 30 يوم من سريان ذلك التعديل، كما يحق للعميل الاعتراض على ذلك التعديل من خلال تقديمه طلب حسب القنوات الرسمية للبنك (مركز الاتصال، الفروع، مركز العناية بالعميل، أو الوسائل الإلكترونية الموثقة).
3. يقر العميل بإستلام نسخة ورقية أو الكترونية من بنود / شروط هذا المستند .

Table (1)		الجدول (1)	
In addition to the terms and conditions of the eSave Mudaraba Account, the account holder(s) agree to the following:		إلحاقاً لشروط واحكام حساب الادخار الإلكتروني بالمضاربة فإن صاحب / أصحاب الحسابات يوافقون على التالي:	
Condition	Rate/النسبة	الحالة	
The investment cap	غير محدد Unspecified	سقف الاستثمار	
Expected costs and expenses	لا تزيد عن (صفر) % في السنة من الأموال المشتركة Not more than (zero)% per year of the joint funds	التكاليف والمصاريف المتوقعة	
Profits exceeding the profit ceiling for the Bank	100%	ربح ما زاد عن سقف الأرباح للبنك	
Profits exceed the cap for the account holder	0%	ربح ما زاد عن السقف لصاحب الحساب	
Minimum monthly average balance amount required for profit eligibility	SAR 5,000	الحد الأدنى من متوسط مبلغ الرصيد المطلوب لأهلية الحصول على الربح	
Profit payment frequency	Monthly - شهري	تكرار دفع الأرباح	
Profit payout instructions	إعادة الاستثمار في حساب ادخار المضاربة - Reinvest in eSave Mudaraba Savings Account	تعليمات دفع/صرف الأرباح	
Rates Details		بيانات النسب	
Average Monthly Balance متوسط الرصيد الشهري	Account Holder's Proportion حصة صاحب الحساب	Bank's Profit Proportion حصة البنك من الربح	Profit Ceiling Rate نسبة سقف الأرباح
SAR 0 to 4,999	0%	100%	0%
SAR 5,000 and above	20%	80%	0.1%